

上海商務印書館發行

龍巖歌謠

第一輯

歌謠

龍巖縣立民眾教育館編印

$$\frac{398}{0126}$$

## 編輯大意

(一)本縣歌謠暫分：(一)兒歌，(二)長篇民歌，(三)雜謠，  
絕句體山歌，(五)十二個月體山歌，(六)十二生相體  
十勸體山歌，(八)十嘆體山歌，等八種編輯之。

(二)歌謠文字以音義兩全爲原則；有意義而音已轉變者，從義不從音；(但該文字應用字注音，)僅有音而意義已失者，用譯音。

(三)歌謠文字及韻腳，應完全依據方音，保存真實。

(四)方音中無文字可以注音者，得創造方音新字。

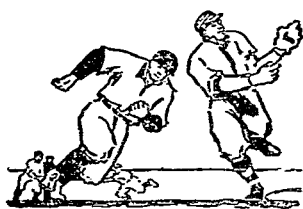
(五)歌謠中無適當文字可以記載者，得創造方音新字，此種新字以音義兩全爲原則。

(六)同一首歌謠而各鄉所傳大同小異者，一併採錄以資比較。

(七)七言絕句體山歌中，歌詞惡劣，意義淺薄者，不錄。

(八)兒歌短謠雜謠，及長篇民歌等，歷史較長，迭經時代淘汰，亦較有價值，應特別注重，廣爲搜集。







兒

歌



## 空空空

空！空！空！娶新娘。新娘愛插花，白瓠駁冬瓜。冬瓜好煮湯，白瓠駁粗糠。粗糠好撥火，新娘愛食苧葉粿。苧葉粿實實韌，新娘愛食烟。烟實實辣，四孖駁甲厝。甲厝好懸谷。四孖駁四叔。四叔會賺銀，四孖拍蚨蠅。蚨蠅會講話，蚨仔做親家，親家銀交椅，親姑銀手指。入房內做針黹，出客廳油棹椅。入廚房，洗碗箸。

註：這是博物兼人事的歌。苧葉粿，清明祭奠時祭品。甲厝，圓竹器。拍蚨蠅，清閒之意。親姑，親家母也。手指，應改作手記；劉元卿賢弈編卷四：「……今之戒指，又云手記。」即手指上記號，寓禁戒之義。入房內以下，係衍詞，從竹仔枝篇內抽出附上的。

## 紅絲線

紅絲線，綠絲盤，條(去一丫)鷄公，躍躍行。上榕樹，拗榕枝。拗幾多枝？拗一百零四枝。角柴對角枝，龍眼對荔枝。荔枝紅，拍鑼拍鼓迎衫筒。衫筒被火燒，二筒逼逼跳，(音弟呵切)柑仔樹，銀陀羅。空腹樹，好得調。

註：這篇疑是遊戲歌。銀陀羅。形容柑子紫紫滿樹也。得調，遊玩也。條，絆足也。杉筒，杉木成筒者也。

## 月光光

月光光，(光音公)月澄澄。我姐叫美姑，我妹叫美地。雙生姑，生老弟。老弟！老弟！你莫啼！大哥帶你過小池。小池買鹽豆仔。鹽豆仔雙面赤，碗糕仔羅蠔肉，甘蔗好止渴。

註：這裏月光光共三首。這首比較的後出，是由下面二首訛傳出來的。鹽豆仔，碗糕仔，甘蔗，都是兒童喜食之物，鄉村圩市零食攤上所販賣的零食。

## 月光光

月光光，月澄澄；行乜路，過田腔。田腔一窟水，清溜溜，挖(音宅曰切)船仔過漳州。漳州一口塘，放魚仔三尺長。魚頭接親家；魚尾接婚郎；中間股(音坵)仔接新娘，魚目珠，接大姑，魚舌接老弟；魚泡接老媽。

註：挖船。撐船也，老媽，伴新娘者也。

## 月公公

月公公，月娘娘。行遠路，過南洋。南洋一枝花，夜夜過人家。人家一口塘，放魚仔三尺長。魚頭接親家，魚尾接婿郎。中間股仔接新娘。魚嘴老，接老母。魚目珠接大姑。魚鼻腔，接舅翁。舅翁來，卵兩個。舅翁去，卵放屁。

註：月公公，月娘娘，即月光月亮亮之誤。廣東及閩西各地，都有月光光的兒歌，不過大同小異，各帶地方色彩。本縣光光讀公公，尙留粵音。魚嘴老以下皆衍詞，上首同。

## 火螢螢

火螢螢，飛上官廳。官廳看牛，小廳看馬。馬底兜？馬賣銀，銀底兜？銀婆婆。婆底兜？婆生困。困底兜？困望（音忙）鴨。鴨底兜？鴨生蛋。蛋底兜？蛋被客食去。客底兜？客放屎。屎底兜？屎沃菜。菜底兜？菜結只。只底兜？只揸（音帝愛切）油。油底兜？油點火。火底兜？火被老鼠咬去。老鼠底兜？老鼠被貓仔咬去。貓仔兜底？貓仔被狗咬去。狗底兜？狗被山狗咬去。山狗底兜？山狗被老虎咬去。老虎底兜？老



虎被大銃打死去。大銃底兜？大銃拂落溪內裏流去。

註：這是教兒童博物的歌。用開答體養成兒童好問的習慣。火螢螢，即火螢虫。

底兜，何處也。

## 天星花

天星花，密密落。三元(番仔)錢，買葛落。葛落底？買皇帝。皇帝會創人，天下出窮人。窮人窮有路，天下出香菰。香菰實實香，水母打蝦公。蝦公溜溜走，腳仔傾筋斗，魚鰾做媒人；塗虱做公子，平朋獅仔做雜姆。

註：這一首也是博物歌。末二句，狀物極肖，動物掛圖也。

## 天星花

天星花，八八落。三元錢，買葛落。葛落帝，弟丟仔做皇帝。皇帝會創人，天下出窮人。窮人窮有路，滿山出香菰。香菰實實芳，腳仔打蝦公。蝦公溜溜走，腳仔傾筋斗，泥鰾做媒人；塗虱做公子；平朋獅仔做雜姆。

註：八八，又快又密之意。疑即密密之轉，葛落，未詳何物，弟丟仔有古怪意，

有伶俐意，又有輕佻意。俗又稱弟利弟丟，罵古怪伶俐輕佻之人，卽曰弟丟仔。又身材小巧，心事慧黠之人，亦稱弟丟仔。傀儡戲內有大仔頭，弟丟仔，均說白者也。故俗語有云：「弟丟仔講白」。家鄉關於傀儡戲內弟丟仔之傳說頗多，另錄。（弟丟會出來買落花生，人見其穿紅衫綠褲。弟丟仔放在箱底會滾出箱面，）打捕捉之意。蝦公，卽蝦，塗虱，池澤中魚屬，平鴻獅，田中小魚，身有五彩花紋，頗美麗。雜母，妻也。本縣西北各山，產香菰甚夥，故有「滿山出香菰」之語。

## 公呀公

公呀公，上榕樹，榕樹未定動，我公會打網。打網打無圓，我公會做醬。做醬做無餡，我公會砌庵。砌庵砌未止，我公會磨鏡。磨鏡磨未現，我公會扛仙。扛仙扛未起，我公會踏米。踏米踏未白，我公會種麥，種麥種未有，我公會吹牛角，牛角吹未齣，我公會整桶。整桶整未密（万歹）我公會種梨。種梨種未生，我公會醫病。醫病醫未好，我公會整襖。整襖整起長短裙，我公會劊豬，劊豬劊無血，我公會掘蔗。掘蔗做無粉，我會拗筍，拗筍拗未斷，我公會食卵。（音義尼切）

註：這首歌謠的意思，是笑人今天學這個，明天學那個。結果，沒有一樣學得成功。篇中的「未」字即不會之意，不會二字反切起來，即「未」字音。有，音角，結實也。定動，動也。

## 蠟 璃 蜡 光 光

蠟璃蜡光光，老爹出紅籤。紅籤一拗斷，蠟璃仔買灰卵。灰卵一打破，蠟璃仔賣甘蔗。甘蔗質實甜，蠟璃仔偷賣鹽。鹽又貴，蠟璃仔被人拿去做把戲。戲又歹，蠟璃仔被人拿去灌屎。屎又臭，蠟璃仔被人打倒吊。

註：蠟璃是生頭瘡者，髮多禿，頭頂光滑如蠟，俗叫蠟璃。患此者叫「蠟璃仔」。紅籤是法堂傳人之籤也。灰卵，即鹽卵。打倒吊，即倒吊。這編是兒歌中的俳歌。

## 伯 勞 庚 庚

伯勞仔庚庚，愛食牛乳。牛乳臭臊，嫁被巧哥。巧哥擔塗，嫁被黃牛。黃牛食草，嫁被山狗。山狗打鴨，嫁被石壁，石壁生筍，嫁被草盾。草盾好坐，嫁被螃蟹。螃

蟹好食，嫁被木屐。屐木好穿，嫁被丁鐘。丁鐘好搖，嫁被羅橋。羅橋好過，嫁被柴片。柴片好燒，嫁被火鋸。火鋸好鋸，嫁被老爺。老爺不的，嫁被蠶繭。蠶繭點水，這邊一搵婆，那邊一搵婆，打到你討割利死。

註：這是博物歌。嫁字，似是移寄之義。用了這個字，由此及彼，使一物聯一物也。不的，不要之意。蠶繭，即繭窠，一搵婆，一窠也。討割利死，垂死之意。

## 押妻押爹

押妻押爹，啾七啾花。蠶繭大官，蜂仔大家。覩食三婆，二落斂婆，蒜頭大姑，嫁被丈夫，丈夫去門頭，生女無豬頭。豬頭來，媽快活，姐懊倒，姐呀姐！你勿懊倒！叫爺叫母給你梳正頭，插好花，給着好人家。給什麼家？給着鷄公吧米、狗仔打米，鵝洗菜，鴨挑水，貓仔煮菜，貓狸燒火。

註：押妻押爹，意義未詳。鼠聲啾七，因呼鼠曰啾七。或老鼠啾七。大家，婆婆也。大官，公公也。三婆，即三婦婆，三，讀去聲，斂婆，即二婦婆。二落，未詳。媽，祖母也。懊倒，懊惱之意。給好人家，女子出聘于人也。

## 押妻押爹

押妻押爺，啾啾啣花。鳶婆扛轎，老鴨伴嫁，烏蠅脫衫，蚊仔擲枷。大叫公明，二叫孔塔。

註：鳶婆，即鷹鳥。老鴨即烏鴉，末句未詳鴨虫歌。

## 鴨虫歌

「鴨虫身腰長，身腰短，伊會吹呀吹吹號。」「蠟燭身腰長身腰短，伊又怎樣不會吹呀吹吹號？」「伊是六脚合四翼，才不會號。」「拉浮船六脚合四翼，又會哇呀哇哇號？」「伊是腹下有一粒梅，才會號。」「目盤腹下有一粒梅，得不會哇呀哇哇號？」「伊是水內躲，窿內躲，才不會號。」「田狗窿內躲，水內躲，又會噎呀噎噎號？」「伊是嘴老大，肚囊大，才會號。」「水缸嘴老大，肚囊大，得不會噎呀噎噎號？」「伊是土燒个，個燒个，才不會叫。」「土狗仔土燒个，個燒个，又會吹呀吹吹號？」「伊是嘴老尖，才會號。」「銅針鉄鑽嘴老尖得不會吹呀吹吹號？」「伊是銅打个，鉄打个，才不會號。」「銅鑼銅打个，鉄打个，又會空呀空空號？」「伊是圓涯涯，扁涯涯，才會號。」「簾箕

篩仔圓涯涯，扁涯涯，得不會空呀空空號？」伊是竹做個，簾做個，才不會號。」土薯竹做個，薯做個，又會咕呀咕咕號？」伊是牙齒多，才會號。」松蕊牙齒多，得不會咕呀咕咕號？」伊是山上養，才不會號。」烏仔山上養，又會調呀調調號？」伊是嘴老尖，才會號。」

註：這是博物歌，用問答體，為兒童解說物理，極有意味。鳴虫即蟋蟀。

## 什麼號

「師父呀！什麼號？」「半天天子號。」「天子怎會號？」「伊是腹內有鰓生，才會號。」「銅鑊腹內有鰓生，得不會號？」「伊是銅打個，鐵打個，才不會號。」「銅鑊銅打個，鐵打個，得會空呀空空號？」「銅鑊伊是圓埋埋，扁埋埋，才會空呀空空號。」「簸箕篩仔圓埋埋，扁埋埋得不會號？」「伊是柴做個，竹做個，才不會號。」「簫仔柴做個，竹做個，又會嘯呀嘯嘯號？」「伊是柴做個，竹做個，磗仔細，弄仔細，才會號。」「糞箕柴做個，竹做個，磗仔細，弄仔細，得不會嘯呀嘯嘯號？」「伊是口也大，嘴也大，才不會號。」「田狗伊是口也大，嘴也大，又會噎呀噎噎號？」「伊是篋內躲，水下眼，才會號。」……………

註：這篇旨趣及體式。與鴨虫歌同。

## 樹頂什麼號

「哥！哥！樹頂什麼號？」金蟬號。「金蟬怎會號？」肚下兩個空仔才會號。」  
 螃蟹肚下兩個孔仔又未號。「青蛤洞內躲，水內浸，才不會號。」青蛤洞內躲，水內  
 浸，又會號。「青蛤嘴闊闊，身大大，才會號。」糞箕仔嘴闊闊身大大，怎未號？」  
 糞箕仔竹做個，才未號。「簫仔竹做個，又會號？」簫仔有空仔透來透去，才會號。  
 「米篩有空仔透來透去，又未號？」米篩仔圓排排，扁排排，才不會號。「銅鑼圓排  
 排扁排排，又會號」銅鑼銅做個才會號。「鎖仔銅做個，又未號？」鎖仔腹內有鋸生  
 ，才未號。「時鐘腹內有鋸生，又會號？」時鐘內面有圓鐘，才會號。「火球內面有  
 圓鐘，又未號？」火球四面圍着，才未號。「鼓四面圍着，又會號？」鼓是被人拍了  
 ，才會號。「啞口仔被人拍了，又未號？」叫哥哥講，不識了。」

註：這篇旨趣及體式，與上二篇相同比較晚出。

## 挨龔送

挨龔送，創鷄公；做乘婆，請舅翁。舅翁來，卵兩個；舅翁去，卵放屁。

註：這是遊戲歌？唱此歌時置小孩子于膝頭，牽手往來推送，以戲弄之，俗叫「挨鴉送」。又俗謂做事不出力，敷衍塞責者，亦謂之「挨鴉送過日子」。

秦婆，糯米所製，秦之大者。

## 媽呀媽

媽呀媽！愛糕乾。糕乾無許多，肩頭挑揮絲，揮絲挑得幼，小旦穿紅褲。紅褲穿得新，小旦壁花生。花生壁得香，小旦嫁舅翁。舅翁嫁得成，打橋騎馬過龍巖。龍巖過得着，(六工)監生秀才在你擇(勿工)。

註：媽，稱祖母也。糕乾，小兒喜吃。許，這樣也。揮絲讀若胡西，即竹絲，驅使牛馬用的。纖細也。小旦，即花旦。花生，即落花生。打橋，雇轎也。着，對也，在，任也，隨也。

## 火螢螢

火螢螢，飛入廳；莫碎檣？欲碎兄。兄牧牛，牛賣銀，銀娶婆，婆生困，困牧鴨，鴨生卵，卵請客，客放屎，屎沃菜，菜開花，花結只，只榨油，油點火，火被賊噴



烏去啊！

註：莫碎襠，要找誰也。莫與閩南音同。本縣白沙鄉有此音。

## 老虎姨

老虎姨！老虎姨！汝咬我大姑二姑無便宜，燒到汝油脂脂。

註：老虎姨，老虎所變之姨母也。油脂脂，謂火燒時脂膏流溢也。這是故事歌。

老虎姨的故事，另錄。

## 搶羊歌

東邊上，西邊落，撐雨傘，賣膏藥。踢腳趾，扳一脚銀手鐲。

汝姓糟亂亂抄；我姓蔣亂亂搶

註：這兩節，是遊戲歌。兒童表演搶羊仔的遊戲時，羊搶所唱。

## 來煎茶

媽！媽！來煎茶。三個客，來食茶。三頭牛仔相觸；兩個嬰仔賭角，一頭狗噉噉

，越吠越忠厚。

註：這是表演十指遊戲時所唱的歌，以一指代媽；三指代人客，三指代牛，二指

代嬰仔，一指代狗，表演形式，待考。

## 雞公咕咕咕

雞公咕咕咕！小旦穿紅鞋。紅鞋穿得巧，小旦放後斗。後斗放得長，小旦染眉毛。眉毛染得幼，小旦穿紅褲。紅褲穿得新。小旦擘花生。花生是好芳，小旦嫁舅翁。舅翁嫁得成，扛轎騎馬過龍巖。

註：這首與媽呀媽那首，大同小異。好芳，很香之意。好，音發。

## 拉哇啼

拉哇啼，嫁小池，拉哇碌，嫁銅砵。

註：拉哇，謂喜啼之小孩也。兒童啼哭時，唸此歌以止之，使破涕爲笑也。

## 谷雨谷公

谷雨谷公，伯父擔當。大水流秧，小水拔秧，大家道人，媳婦投潭。大家吊頸，媳嫁投井。

註：這是故事歌。相傳昔有懶媳婦因損失秧苗，爲大家責罵，投潭水死，魂化爲布谷鳥，唱出此歌。道人，告訴人家也。末句係趁韻的補尾語。

## 上福州

上福州，買鷓鴣，鷓鴣貴，買豬肺，豬肺斷，買鹽蛋。……  
註：是博物歌之類。斷，斷市也。

## 點鼓崙崙

點鼓崙崙，偷擔糞。點鼓海海，偷擔屎。點鼓啄啄，偷担穀。

註：這是遊戲歌。用手指連點小兒掌上，曰點鼓崙崙。與小兒作此戲時，即唱此歌，糞，豬之食料也。米糶水，俗叫糶水。

## 要打你就來

要打你就來！兄弟廿四個，拳頭卅八個。

註：兒童欲與人打架時，先唱此歌。

## 阿鵲公

阿鵲公，阿鵲婆，牽我嬰仔過橋。過橋過，食百歲。

註：俗傳小兒目眩，唸此歌可愈，大人唸哩，即吹其眼。



長  
篇  
民  
歌



## 竹仔枝

竹仔枝；梅仔只；做人媳婦識道理。遲遲困，早早起，起來梳頭點胭脂。出客（音葛）廳，拭棹椅；入灶下，洗碗箸，入房內，做針黹，歡喜兄；歡喜弟；歡喜爺母好教示；歡喜家官好家世；歡喜丈夫好八字。

註：竹仔枝梅仔只，即竹枝梅子，平安多男子的吉祥語。教示，教訓。婦人稱夫之父曰家官。又翁姑曰大官大家。俗語：「有家有官」指翁姑二者而言，這是由閩南傳入的民歌，與閩南各地所唱，大同小異，各帶地方色彩。末了「歡喜」教示」等，仍屬閩南語。

## 上廳梳頭

上廳梳頭被兄罵，下廳梳頭被嫂罵。嫂呀嫂！你勿罵，十七十八總要嫁。嫁底兜？嫁到黃竹坑，挨畝做米做到二三更。困又啼，奶又漏；（平聲）狗又吠，賊又偷；脚吊膝（音色）褲雙頭翹。

註：這最貧苦婦人，自述家庭苦况，並迫敘出嫁以前：受兄嫂虐待情形。脚吊，

膝脚的布。膝褲約方尺，綉花，裏膝用的。底兜，何處也。

## 上廳梳頭

上廳梳頭給(音克)兄罵；下廳梳頭給(音克)嫂罵。嫂！嫂！你勿罵，十八廿二總要嫁。嫁底兜？嫁到黃竹坑。挨鷄做米做到二三更。嬰仔(二字拚音)又啼，奶又漏；狗又吠，賊又偷；風又來，雨又到；脚帛膝褲雙頭翹。當家無手頭，眠日打結縷；無鹽無要緊，無米半路等。

「當初單身漢，還有錢銀賺；如今有了婆，無工去得調。今年生，明年餵，(音齊意切)叫(音號)我怎呢顧得去？」

「我請兄哥勿惱氣，船到水路開；天生翁，地生婆，鴛鴦成對燒好膏，翁會趕田，婆會送飯，來抱囤，翁煮食，相看也快活。論到做事無推情，(多吾瓦切)入路自然大。(音多哇切)論到做事無相推，(音題曰切)入路自然多。(音曰切)」

註：第一節，婦人自嘆；二三兩節，夫妻對話。給讀克，閩南有此音。眠日，晝夜也。打結縷，即結子，心中苦惱不能解決之意。婆，即老婆，妻也。得調，遊玩也。生，餵，均生子也。翁婆，夫妻也。入路，收入也。

## 紅骨菜

紅骨仔菜，開白花；結烏只，落人家。人人叫（音號）我嫁，我不嫁；情願攞水餵食顧我爹。我爹前門一坵田，後門一坵田，開來開去十八箱。十八箱，好種薑。薑無芽，好種茶。茶無花，好種瓜。瓜無只，好種米。米無白；好種麥；麥無粒；金針菜，十二叢。

註：相傳這是一孝女守貞不嫁所唱的歌；末了「金針菜，十二叢」暗指向她，求婚男子之多也。烏只，黑色種子。薑無芽，茶無花……等，即孝女平日所受種種磨折，同時表示百折不回，艱難奮鬥的精神。

## 脚搖手也搖

脚搖手也搖，面烏好得調。頭頸仔成烟筒，嘴老愛罵人（音郎），脚夫我不嫌。上圩落嶺得敢去。坐落愛講古，頭壳風吹柳。無譜真無譜，三斤三斤食落肚。爺婆生我會緊手，免得放久（音古）來生。行路三角身，灰身鹽菜根。可憐裙，打結仔褲。打褶鞋，破膝褲，哇！哇！哇！屐你會纏脚，一丈縛落脚，九尺土下拖；半天看你一尾

死塗蛇，鷹仔打落吧你脚。吧又吧不去，害了鷹仔空肚飛着去。

註：這是一篇嘲笑不潔而又貪食的婦人的俳體民歌。上半用自嘲體寫法；哇哇哇以下，化爲兩重人格，其實亦是自己笑罵自己的話。嘴老，即嘴巴。頭壳，即頭顱。風吹柳，形容頭髮散亂，生靚，發霉也。灰身，即身軀。叮嚕裙，破爛成吊的襪子。打襪鞋，打跼的破鞋。展，自誇之意。一丈，脚帛長一丈也。

## 羊仔咩咩

羊仔咩咩，愛食芹菜花，不食油菜蕪（音巷）。大羊咩，細羊送。送底兜？送到窠門前，赤嶺兜；看着一對姑仔呱呱（音姑）啼。「啼什麼？」「啼我爺，啼我母，放我十重山，九重林，食盡冷飯，忍盡寒；吃盡爛芋頭，配盡生薑頭。無看着扛轎騎馬過，只看着羊公羊母相點頭。」

註：這篇意旨，與童養媳篇相同，同是記寫童媳的困苦生活，被人虐待情形。惟這篇詞句及韻脚，均比較的樸拙，創作的時代，應該較早。姑仔，小姑娘也。放我十重山九重林，謂被賣出的場所太遙遠也。蕪，菜心也。是古方言。



## 卜卜噹

卜卜噹，三四娘；頭又粗，鼻又象。啲呵啲，赤米炊酸酒，白米煮烏飯。頭壳無毛挺，嘴老會相罵，頭壳風吹柳，裙裾做掃帚。脚帛三尺長，匹塗拖；半天鳶婆看着死塗蛇，落來吧。

註：這篇與脚踏手也搖篇詞句相似，同是描寫一糊塗村婦種種可笑情形。首六字，意義未詳。匹塗拖，拖在地上。匹，有配授之意。

## 早早食晚

早早食晚（「一廿」來過家，上家過了過下家。下家娘仔號食茶，食得茶來茶又香，看得手來手又香。左手擲（音欺牙切）茶右手接，目珠斜斜看你脚。看得腳來脚又大，看得頭來離架架。（音欺牙切）「我毋無教示，放我脚大沒奈何，愛得腳好要包布；愛得頭好要油糟。」「娘仔講話許高才，縛肚空空不敢來。」「你哥要來做你來，不食銀物不食財。」你妹講話許工夫，擲起雨傘落漳州。」

註：這篇是舊子訪舊婦之家，互相調笑的情歌。食晚，即食晚飯。娘仔，少婦也。

。是閩南方言。撐，手持也。縛肚，即兜肚，圍肚子及貯錢銀的服飾。民元後。此物已廢。工夫，本領也。

## 割麥插禾

「割麥插禾！割麥插禾！」（鼓所聞布谷鳥聲）我爹去分秧。秧長七八寸，我爹去撻糞。（下肥）撻糞撻得密，我爹出苦力。汗又臭，糞又臭，一身糟到鳥尿尿。（黑黝黝也）

糞撻了，還無閒，天光暗早（早晚）養菜園。菜園仔養得闊，菜箱仔開得平，冬瓜白匏抽上棚，莧菜蘿蔔滿園青。

五月是端陽，禾花實實香。巡田塗作水，我爹成眠成日（整夜整天）忙。

六月早禾黃，我爹上龍門。（圩名）請來二個割禾客，割禾割到山坑裂。

割禾苦，無人知，（音戔）六月日頭真厲害。割禾苦，無人知，六月時雨真不該，日頭曝背脊，曝到人人滿身赤。時雨像鐵釘，淋到人人水滿身。

六月日頭粗，我爹去上租。上租上無足。牽牛仔去坵谷。業主得七分，田囤（佃戶）得三分，（縣城附近各鄉。早稻業七佃三，晚稻業三佃七。）忙了一冬又一春。

禾割了，租上了，分來三分谷，食到七月七夕無一屑。

註：這篇民歌，是民國八九年間的新創作，頗流行於小學生界。

## 搖銅鼓

搖銅鼓仔！海担來！担來做什麼，剪絲綫，綉絲鞋，綉被底人？（底人二字切成勿一尤音）繡被大姑二姑分床鞋。給（音勺勺）底兜？被陳大厝，厝大陳。（達安切）鷄姆狗仔帶金鈴（音蘭）；銀門扇，金門環；陳二哥，爛腳筒。

註：這是一首記載籌備姑娘出閣情形的歌謠。末寫女子的未婚夫陳二哥爛腳，姑嫂相謔，帶俳優色彩。搖銅鼓仔，肩挑賣零星布線及什貨者也。海担來，快挑來之意。給，女子出聘于人也。厝大陳，陳姓望族也。爛腳筒，爛腳也。分床鞋，民俗；女子出閣時，其兄嫂等製辦綉鞋，贊助嫁妝，奉贈夫家尊親屬，叫做分床頭。舉行定茶禮時，女家回答禮物中，亦有床鞋一物，無非表示姑嫂女紅之姻熱。

## 搖銅鼓

搖銅鼓仔，汝担來！担來做什麼？担來剪絲綫，綉絲鞋。綉被底人？（三字拼

音) 綉被大姑二姑分床鞋。大兄一頭猪，二兄一頭羊，嗒嗒滴滴娶(粗瓦切)新娘。

註：大兄二兄的猪羊，或許贊助嫁妝這一類的民俗，或者是用猪羊所值以助嫁，均不得其詳，待考。嗒嗒滴滴，鼓吹的聲音。

## 一 綵 線

一綵線，十八行，做爺做母心不平。放我玉地姑，去摘茶。茶未出，等到十眠八日又怎得？茶枝拗幾多寸？拗三寸。茶兄說我做夥暱，無被蓋，(音葛阿切)；蓋葉絨，頭壳未入脚來攏。蝦蟳蛤仔號帝帝，食我公爺媽母个志氣。

註：這是採茶少女拒絕茶寮男工向她求戀的民歌。玉地，少婦之名。放，即放家，父母為女兒擇婿家也。十八行。十八條也，這句暗指姊妹衆多，婿家獨貧，怨父母心不平。茶兄，茶寮內的男工，做夥暱，共宿也。公爺，即家翁，媽母，即家姑。食志氣，立志也。無被蓋以下，即拒絕茶兄之語。

## 食 早 節

食早節，担早水，上山摘茶赴頭水。茶未出，十眠八日等怎得。茶未開，無錢無

鈔受吃虧。一個錢仔六個字，上山摘茶搨茶枝。茶兄號三聲，我不聽；茶兄號我三句我不去；情願食冷筍，咽冷土，肉砧做枕頭，目汁四路流。

一去去到樟樹亭，十七十八摘茶爲錢銀，不是爲風神。遭着兄無賢，才要上山扯茶頭。遭着無用哥，才要上山嗅鼻臊。各人哥會賢，全家厝，灶下頭。各人哥有用賺錢做鈔合家用。厝後也有家，也有官，各人傳儂好名聲，實在肩頭日日担。

註：這一篇與綵箋意旨相同，比較的晚出，篇中用鈔字，至少是明代的作品，詞較繁複，而欠含蓄。筍即飯字，古方言也。頭水，頭一幫，最先也。十七十八，年紀也，風神，風流或風頭也。兄哥，夫婿之昵稱。嗅鼻臊，聞腥氣，謂與山上諸淫蕩相處也。各人，別人。厝，家也。

## 一送送到房中間

一送送到房中間；二送送到大門邊。三送送到圳仔頭，一雙目汁準水流。四送送到苦瓜園，摘落苦瓜，頭也苦，尾也苦。五送送到甘蔗園，拗落甘蔗，頭也甜，尾也甜，翁姐相爭無相嫌。六送送到溪坎涯，一腹言語講未了，拖船仔早死拖着溜溜走。

註：這是送夫婿出門的送別歌。準，當也，代也。尾也苦之下，應該是脫漏了一

韻。翁姐，夫妻也。拖船仔早死，呢罵船夫短命也。四送五送六送句尾之韻，園，涯，三字仍協韻。

## 一去去到房中間

一去去到房中間，女婿吩咐話心就酸！一送到窗仔脚，目汁流落雙手遮。一送送到大門外，風吹柳落割心肝，一去去到大路灣，女婿入客店要喜歡。一去去到邊門前，女婿要去只有二三年。一去去到石粉嶺，拿起香線來拜請，一去去到春牛亭，看着好友來補甯。「妹呀妹！你莫啼，放下帳幃養孩兒，養得孩兒會講話，三年二載就回家。」（音低意切）家。溪水渾，井水清，吩咐我妹要正經。」

註：這篇與上篇一送送到房中間意旨相同。許話，這些話。巖門前，大同鄉內小地名，相傳從前的孔子廟是建設在那裏，故名。石粉嶺有烏石庵，近年廢。這條路線，是由西溪赴漳州的。春牛亭在平等鄉尾，近年廢。這條路線，是由北溪赴漳泉一帶的。妹仔妹以下，是出門夫婿留別妻子的話。

## 童養媳

養兒勿養女孩兒，女孩出世被人欺。做人勿做童養媳，做了童養媳，有苦說不得

我年八九歲，嫁到長坂溪。又黃毛，又矮細，遇來過去被人挨。

我爺我母見我一葩花，千差萬錯嫁了你們鄉下家。我爺我母生我單男只一女，到了你家聽言又受語。你家你灶有酒也有肉；可憐命輕人，三頓米湯只半腹。你家小姑娘，穿綢不穿布；可憐命輕人無衫也無褲。

一天早，一担柴，不嚇山上老虎惡，只嚇回家不會消差。一回家不敢講飢，不敢講渴，洗碗掃厝勤勤做，還要喝罵還要撲。怎樣罵？「賤骨頭，歪八字，入門忌，娶着你這小鬼祟！飼猪飼狗不順途。」怎樣撲？「拳頭撲，腳尖踢，竹絲仔抽，柴棍仔撲，赤身露體火燒烙，烙到聲音嗷嗷真悽悽！」

三月四月日子長，無傘無笠上山去看羊。我爺我母看不着，只看着羊公羊姆點頭相款樂，號天號地號不應，只看着一對黃鶯自家唱歌自家聽，想起心懷惱，不知前世怎樣做不好，想起目汁多，年長日久怎呢過？草也紅，花也紅，滿山甘美只一叢！山悠悠，水悠悠，一枝甘美萬事休。

註：首節，似是近人添改的。其餘有幾處，亦有近時人潤色之跡。給人挨，謂被人擯棄也。甘美，即斷腸草。

## 爹 呀 爹

「爹仔爹！得敢去得調花園？」「姑仔姑！儂是人家十八女，不敢出鄉遊花園。」  
「爹仔爹，男人長着邀夫妻，女人長着邀同年。」

騎馬走忙忙，借問：「妹底兜人？」「我是文高秀才郎。」騎馬走忙忙，借問：「小姐底兜人？」「求得畢家老爺會歡喜，——未對人。」

騎馬走忙忙，回家問爺娘：「毋呀母，求得畢家老爺會歡喜，三朝四日得甘心。」  
後門狗仔吠洋洋，一對王婆做媒人，「一對王婆你做被什麼人？」「做被文高秀才郎。田下大字契，鳳凰雀鳥飛不過。」

大姊綉龍龍翻身，二姊繡虎虎雙仁。大姊一綢一緞十二匹，四匹拿起不反色；二姊一綢一緞十二箱，箱箱拿起牡丹樣。

要你十頭豬，十頭羊；十枝金花插豬頭，十枝銀花插羊頭。現銀三千串，珍珠三斗量。三十個青布衫，三斤蚊仔乾。

十樣財禮都有了，只少三斤蚊仔乾。

一羣烏鴨來趕生，一羣白鴨來趕死，趕得畢家老爺會早起，內裏小姐結牢死；



爹仔爹！轎刺快？馬刺快？「姑仔姑！儂不敢講，前頭轎快去，後裏馬快來！」爹仔爹，吃人一鍾甜酸酒，連皮挂骨是人个。」

一去去到大門設白燈，一上上到上廳設白靈，監生秀才立兩邊，被我姑姑見夫妻，孀婆伯婆勿做聲，給我姑姑哭三聲！

一落落到下廳，看着做棺材師父。「你做幾長？做幾闊？棺材師父會做棺，做了七尺長，八尺闊，被了姑姑共一棺？」棺材師父合你講：「有了一枕兩雙人，無了一棺放二人！」

「嫂呀嫂！你合我兄哥對頭死，情願給嫂埋死屍！」「姑呀姑！男人墓頭栽扁柏，被姑年年月月哭老伯仔，女人墓頭栽牡丹被姑年年月月哭少年。」

註：這是一篇長篇紀事民歌。紀敘一畢家小姐初與文高秀才郎結識訂婚。準備出閣，而未婚夫忽死，這位小姐竟到未婚家中殉情而死的一段故事。中間的古禮俗頗多，是值得我們研究的。得調，玩耍也。十八女，謂少女也。男人長着，邀夫妻，謂男人長大應該結識一女子爲妻也。女人長着邀同年，謂女人長大應結識一男子爲夫也。同年兄，密友也。文高，未詳待考，未對人，謂未有夫家也。厝，住宅。田下大字契句，謂田土甚廣也。虎雙，仁之仁字，謂

目仁，眼中之黑珠也。大姊續龍一段，殺女郎之兩姊贊助嫁妝之盛。蚊仔乾未詳，或許是蚊虫之乾，為天下極難得之物也。財禮，乃男家聘金禮物。起生，送訃音也，巖俗：女兒未納聘前，女家必先到男家視察一切，叫做遊家風。若合意，則必吃男家所備之豆粉肉，叫做吃定。吃一鍾甜酸酒句，即指此俗，甜酸酒，老酒也。糯米所釀，呼夫之叔母曰嬌婆，呼夫之伯母曰伯婆，扁柏即柏樹。老伯仔，兄之別稱。「長着遯夫妻」的着字，是閩南方言，應該也，要也。「連皮挂骨是人个」的个字，是從客音轉來的。

金銀花插豬頭羊頭以迎娶新娘，這種民俗，在城廂一帶，現已難考。但白沙鄉俗：迎娶新娘禮物，有酒斗鷄一項，即用金花插在鷄頭上，似乎就是這種古俗的遺跡。

## 楓眼樹

楓(音邦)眼樹，離架架(音奇牙切)；我兄號我親姊妹，我嫂罵我過家姆。殺膏裕，啣回厝；門神鏡，實實光。公祖會起厝，起到樓頂天花板，脚下福祿字。龍房透龍間，雙房透雙間。起到象牙床，雙面光。大兄金交椅，四兄做官未曾回。

註：這篇民歌，是寫一貴族女郎生活的浪漫，及家風的闊綽。楓眼樹，楓樹也。

離架架，離亂之貌。過家姆，謂喜歡過家玩耍之婦人也。姆音万丫，牝也。

背裕，即背心。門神，神荼鬱壘也。古時貴族之家，門戶上畫有此神。門神

鏡，未詳。公祖，曾祖也。起厝，建屋也。龍房龍間，宏敞美麗之意。雙房

雙間聯爲一間也。脚下福祿字，古時大宅屋壁上多家有福祿壽全等字。

## 楓眼樹

楓眼樹，離架架，我兄說我親姊妹，我嫂罵我過家姆。「四姑姐，頭要削，(音施雅切)脚要正，才值得家官女婿疼。金耳鈎，墜耳邊；金手鐲，帶手搯。」

「我公會起厝，起到樓頂天花板，脚下福祿字，龍房透龍間，雙房透雙間。」

出大廳，油桌椅；入房來，做針黹。做起什麼？做起一雙綾緞鞋。死老鼠！死老

鼠！做給我咬到七八空，害我討做無閒空，討補不湊雙，討拂又不甘！死老鼠！死老

鼠！看你一枝尾，直流涸，看你四枝脚，曲流涸，看你一雙目珠，金流涸。

註：這篇盲趣，與上篇同。末段，意不連續，似乎是由竹仔枝那篇訛傳出來的，

不知如何？竟附會於此。婦人稱夫之妹曰姑姊。削，光滑也，手搯，謂手肥



美圓滑如播槌也。拂，拋擲也。



雜

謠



## 一 歲 姑

一歲姑，愛吃奶。二歲姑，學講話。三歲姑，愛人抱。四歲姑，會得調。五歲姑，會酒水。六歲姑，會掃厝。七歲姑，學繡花。八歲姑，學當家。九歲姑，無眠無日學紡紗。十歲姑，做衫做褲存辦嫁。十五十六做新娘，三年二載生後生。抱給媽媽看，呱呱啼。抱給爹爹看笑嬉嬉。抱給兄兄看，雙手接。抱給嫂嫂看，面向開。「我姑生困，被我底袋！」

註：末句，是嫂嫂的恨語。被我底袋，與我何干也。

## 一 歲 姑

一歲姑，吃寶奶。二歲姑，門第外。三歲姑，會洗脚。四歲姑，綉鞋花。五歲姑，綉裙花。六歲姑，綉衫花。七歲姑，上茶山，八歲姑，被人定。九歲姑，給人娶。十歲姑，一畝花。十五十六去出嫁。三年兩載生後生。抱被爺，笑迷迷。抱被母，呱呱啼。抱被兄，雙手接。抱給嫂，面向開。「嫂呀嫂！心許歪！」「姑仔生困被我底袋！」

註：定，卽定聘也。許，這樣也。歪，懷心腸也。

## 白土二八甲

白土二八甲，石公老爺坐得高，看得闊。小人由許兜過，本身二十二歲，妻子二十七歲。許豬百廿斤，許羊三十五，許魚三斤半，許雞三斤二，白米棵，三斗半，大副三牲真好看。好酒瓶，放紅麴；好罈穿入腹。好花來上枝，歹花我不的。爛頭臭耳難整齊。不是生毛鴨，總是死豬肉。不是爆仔筒，總是燭仔節。膠麵剪，石公老爺實在賢，實在顯，燭仔，爆仔，保護後生因（音集）仔。大山，進賢，保護大家好。

註：許兜，這裏也。許豬許羊之許字讀若下，俗稱許願，卽祈福於神，許以物品報答也。膠麵剪，未詳何物。後生，男也。因仔，女也。大山，進賢，均紙製，供拜神燃燒之用。這是禱告詞。

## 西宮唐王

西宮唐王！東宮聖王！嶽頂龍王！報恩寺大人！（音郎）豬頭三斤半，食了會號痛。保護保庇，黃臘脾牌，（音怕庇）芒種夏至，會食不去。保護你作田種園，種在厝門。

戶口，菜園仔完全章。種甘蔗，好敲狗，種芋仔，好入斗。種茄仔，剗大卵鳥。(音  
 蘭離)種菸仔白花毫。種豆仔打結縷。冬瓜無米升，白瓠無上斤。蕃薯大行，地瓜大  
 汪。(X大)保護汝生意包賺，飼豬飼牛像老鼠，飼鷄不食米，飼鴨不涸水，飼狗頭頭  
 死，飼貓仔不咬老鼠。

註：這是俳體的諷神歌。卵鳥，男子生殖器也。

## 正月正頭

正月正頭。腳踏門第頭，門扇後拿着一把斧頭，上山砍柴頭，砍到一担零一頭，  
 担到路街頭，賣着三個王頭，行到南門頭，買着一担蘿苜頭，回來切着一鼎蓋頭，煮  
 着二碗頭，老婆偷吃一片，打她三拳頭，捧到門第頭，踢脚趾，跌痛頭。老婆就罵老  
 骨頭，費了一日到暗頭，花了三個王頭，又打破了二個碗頭，晚上睏着一個人一頭。

註：王頭，印鑄有王頭之古銀幣也。今泉屬內尙有此土語。這是俳體謠。

## 正月正頭

正月正頭，無錢剃頭，拿起斧頭，上山去砍柴頭。砍着一担零一頭，担到南門頭



賣着三個乾隆毫。放在眠床頭。我拿一個去剃頭，她拿一個去買油抹頭。我還未打她一頭拳，我未曾告訴六房頭，她先去告訴她的外家頭。

註：乾隆毫，即乾隆通寶之銅錢。

## 嫁着什麼翁

嫁着什麼翁？嫁着蜡璃翁；三更半夜挽棉被鑽鼻腔。嫁着什麼翁？嫁着博政翁；左手吊肉右手葱。嫁着什麼翁？嫁着讀書翁；揮扇越越入學堂。鞋仔拖拖上眠床。嫁着什麼翁？嫁着橋夫翁；三人上路二人行，二人肩頭當路行。嫁着什麼翁？嫁着搖銅鼓翁？水担硬硬，担到二三更；水担軟軟，担去又担回。（音低議切）嫁着什麼翁？嫁着作田翁；上身臭汗汁，下身臭土垢，眠時囧着當死狗。嫁着什麼翁？嫁着穩股翁；囧着頭也翹，尾也翹，中間一條溝。嫁着什麼翁？嫁着啞口翁；向入搏屏枋，向出看踏枋。嫁着什麼翁？嫁着打鉄翁；火燒心肝命不長。嫁着什麼翁？嫁着挖船翁；卵包浸水命不長。嫁着什麼翁？嫁着瞎盲翁……

註：這首歌謠是道士在道場上唸的，幾個道士一問一答，唸得很長，俗叫「駭邪歌」。婦孺最喜聽。「博政」原義應指「博三坏仔」，一種擲錢之賭；在此，泛

稱賭博。揮扇，卽扇子。瑟股：謂駝背。

## 戚 嗜 爺

戚嗜爺！紅銀硃，漆棺材。棺材起毫光，監生秀才立兩邊。下廳掛白燈，上廳掛白綾。一面鑼，一面鼓，送我爺落陰府。討哭不好聽；不哭割心肝！行入房，輪儀歪。命守空房；掀起帳，無底看；掀起被，心肝去一塊。有我爺，金馬桶；無我爺，拉尿滂滂響。有我爺，銀盞蓋；無我爺，拉尿臭尿化。樹木逢春會轉青；我爺死了不翻生。底兜看？看着壁上一張像。有我爺，不識得，（勿廿）無我爺，纔知悔。叫（音號）我歪命呢會得過！

註：這是哭夫的歌。相傳從前某鄉一富翁的後婦的哭詞。討哭，欲哭也，無底看，無處可看，看不見也。

## 谷 瓜 姐

谷瓜姐，嫁着拉潑翁，一眠到光語門無放空。喉嗜嗜都嗜！快抱乖乖起來放尿。啲呀啲！汝聽外裏狗吠什麼物？東光白，大家鬧醒，無人證見蜡檮翁姐搶早搭瓠棚。

註：谷瓜，母雞生蛋的叫聲。谷瓜姐，鄙罵多言的婦人，謂其多言聒聒，擾人耳

鼓，有如母雞作谷瓜聲也。拉潑疑是鏡鉸之誤。鏡鉸聲音極嘈雜。拉潑翁，謂多言無信之丈夫也。限噴噴都噴，痛念之聲。或唱喚喚！啣啣！代催眠歌也。

## 十指紋

一螺一蹄蹄；(音去一廿)二螺走脚皮；三螺有米衰；四螺有俞炊；五螺有担當；六螺管田莊；七螺七枋枋；八螺爬上壁；九螺上高山；十螺曾做官。十箕騎馬上塘池。駐：手指紋圓者曰螺，扁者曰箕。塘池，即廁池。

## 大伯父

大伯父；鹽指(載)兄；屈指弟；無名指；邁公楷，拾狗屎。

註：大拇指，叫大伯父。食指，叫鹽指兄。中指，叫屈指弟。小指叫邁公楷。邁小也。

## 曲慣勢

曲又曲慣勢；𨮒又𨮒谷櫃；蓋又蓋棕簑；梳又梳破梳；食又食芋荇絲；配又配薑

絲。

註：這是自嘆衣食住之苦。

### 節匙擊狗

節匙擊狗也不好；草鞋蓋斜也不好；苦瓜爬皮也不好；絲瓜爬心也不好。

註：這首是說媳婦難做之意。做事無論對與不對，均不中人意也。

### 蟲生个蟲愛

蟲生个蟲疼；虱生个虱疼；腸上生个腸上疼；肚上生个肚上疼；各人生个讲雅雅

註：讲雅雅，淡而無味之意；言他人所生之子，雖入繼爲嗣，終不如親生子也。

### 丁鐘鼻

丁鐘鼻仔；石榴牙齒仔；鴨卵面嘴仔；雞卵面嘴仔；不高不矮仔；四方(音邦)到

底仔。

註：四方到底，端正也。方字音，係閩南方音。這首歌謠是形容婦女美貌，與「

增之一分則太長，減之一分則太短」同意。

## 木屐丁丁正

木屐丁丁正；後斗玻璃鏡；紅裙攞涼（音龍）傘。

註：舊時纏足婦女鞋底安設一塊木頭，叫木屐；頭上梳髻，叫穹仔；髻後髮梳成燕尾形，叫燕尾，一名後斗。涼字音，係閩南方音。

## 風又大

風又大；雨又大；無鹽無米食土沙。雨又大，風又大；無柴無草火柴腳。

註：這是風雨妨礙挑運樵采我工作，鄉民嘆恨之詞。

## 各人插花

各人插花，汝插草；各人坐轎，汝坐舂斗；各人抱困，汝抱狗；各人要嫁，汝要走。

註：要走，要跟情人出走也。這是嘲笑不安分的女子的風俗謠。

## 阿鵲鵲鵲鵲

阿鵲鵲鵲鵲！送銀三百六。阿鵲門前過，銀錢鋪路過。阿鵲門前號，銀錢隨即到。

註：這首歌謠的旨趣，是鵲鳴之吉意。

## 扳耳歌

不須驚，不須嚇；我嬰仔食一百。

註：嚇，亦驚恐之意。食一百，謂享百年長壽也。巖俗：小兒受驚恐，則扳其耳而唱此歌。

## 老鼠公

老鼠公！老鼠婆！金牙給汝駁銀牙。

註：金牙，謂舊牙。銀牙，謂新牙。鼠牙最利，且潔白如銀，故稱銀牙。駁，對換之意。巖俗：小兒換牙時，則將掉下來的舊牙，屬于上面者，擲入床腳下。屬于下面者，擲上床頂。擲牙時，則唸此歌。

## 交剪尺

交剪尺，古銅刀。銅刀擊盤謔，放火糕烟筒。煙个煙，有个有，十八將軍快快出手。

註：交剪，即剪刀。擊擊噹即銅刀擊物之聲，十八將軍，未詳，疑即石子。昔時兒童有一種猜石子的遊戲，將出子時唸此歌。

## 排甲年

排甲年，排甲子。交剪尺，古銅刀，銅刀擊擊噹，放火燒烟筒，烟个煙，有个有，十八將軍快快出手。

註：此首與上首同。據說：此首是甲子年太平軍來巖以前之童謠。十八（一覽）將軍，指康國器。康國器稱康拐子。

## 河街盤厝角

河街盤厝角，有銀糶無谷殼。河街盤厝巷，有銀無地放。

註：河街，即銀河。厝，住宅也。這是農謠中的氣象謠。

## 菜菔菜上路街

菜菔菜上路街：醫病先生不須行街。

註：夏天菜菔菜上市，患熱病者購食可愈，不必延醫服藥也。這是時令謠。

## 日頭雨

日頭雨，(音戶)娶媳婦。(音夕×)日頭花，娶大家。

註：陽光中落雨，叫日頭雨。雨後日出，叫日頭花。大官續娶後婦，後婦年紀比媳婦輕，叫「娶大家」。日頭雨，多難晴。這是氣象謠。

## 食餅日頭餅

「食餅日頭餅，食餅日頭斜，肥身好漢入汝家，面就敲」。(勿丫)「勤勤屈屈，做無一層。站站視視，做着宅宅是」。

註：此為主僕相責讓之詞。食餅，食早飯也。餅，音到，中午也。午前日上餅，亦曰餅前，或曰餅前頭。午後曰下餅，亦曰餅了，或曰餅了頭，又日間亦曰日餅頭，或曰日頭。食餅，食中飯也，敲，管勿丫，面枯瘦多皺紋無光澤也。凡物乾枯多皺紋者，都可以叫做敲。勤勤屈屈，勤勞盡力之意。無一層，無一些也。罵懶惰不勤，做事遲緩之人曰站站。宅宅是，處處皆是也。

## 聽人設

聽人設，食木虱。聽人到，食葛蚤。



註：設，設詞欺騙也。木虱，即臭蟲。到，亦欺騙也。史記張儀曰：「不如出咻以到之。」今廣東順德人有此語。（見廣東新語）

## 老婆啾啾斟

老婆啾七斟，老母齒入心，老婆講話有情理，老母講話忌到死。

註：這是風俗謠。斟，接吻二字拼音，齒，忌恨之意。惱字之轉音，從閩南方音來的。

## 頭毛揚揚

頭毛揚揚，做個物香管。脚趾仔呀七，煎个卵雙面赤。

註：毛揚趾呀，謂婦人之不整潔。這是俳體謠。

## 前頭前頭

前頭前頭，老虎咬一瘤。（音樓）中間中間，老虎咬脚穿。後過後過，老虎爬筐提。（提，讀仄聲）

註：後過，謂後面。兒童爭坐位時，常唸此歌。

## 罵一句

被汝罵一句，爛喉頭里。被汝罵一雙，爛鼻腔。

註：喉頭里，即喉頭。這是被人罵後報復之詞。

## 投投投

投！投！投！一個錢被你買紅猴。叮！叮！叮！一個錢被你買棺材釘。

註：變鬼臉以嚇兒童，曰變紅猴。買紅猴，未詳。這是一兒童被欺侮欲報告大人，其他兒童報復之詞。

## 有罵無回

有罵無回，汝被鬼抽筋剝皮。有罵無應，汝被鬼挨落溪落圳。

註：這是被人罵後報復之詞。

## 有錢有銀

有錢有銀，買得對面山；有錢有銀，買不得親心肝。

註：親心肝，親生子也。這是無子者自嘆之詞。

## 糖交密

糖交密，密交糖，二翁姐，食了甜成糖。

註：這是禮俗謠。花燭之夜，新郎新娘吃交杯酒時，好命人的慶祝詞。

## 千租萬租

千租萬租，不當一個親丈夫；千帳萬被，不當一個老公擠。（擠，吉夜切。）

註：租，田租也。

## 食桃肥

食桃肥；食李瘦；食楊梅，晒杉板。

註：晒杉板，晒在棺木裏，死亡的意思。

## 乞食

乞食乞汝一個粿，起厝起到鉄石洋尾。乞食乞汝一片糕，汝世世代代得起科。乞

食乞得到，金鼎也銀灶。

註：這是乞食謠。起科，赴科場也。

## 煤炭客

煤炭客，腳穿烏裂裂。

註：煤炭客，指挖煤挑煤之人。腳穿烏裂裂，謂屁股溝黑髒也。

## 搥拳仔客

搥拳仔客，一个錢搥三百。

註：搥拳客，即為人搥背按摩者也。

## 頭髮仔溜溜哥

頭髮仔溜溜哥，無食情願餓。

註：頭髮仔，辮子之俗稱。溜溜哥，漂亮之意。

## 無鹽無米

無鹽無米三頓愁，無男無女結心頭。

註：三頓，卽三餐。結，憂心如結也。

### 無茶無烟

無茶無烟，做無乾坤。

註：茶烟二者，爲做工時所需。乾坤，謂事業也。

### 紅花不香

紅花不香，香花不紅。

註：不能兩全之意。

### 男人斷掌

男人斷掌有官貴，女人斷掌不值屁。

註：掌心紋成一橫綫，叫斷掌。

### 食飭食一炊

食飭食一炊，行路要人扶。

註：一炊，謂一蒸籠之意。

## 箸雙各筒

箸雙各筒，人各人。

註：箸雙，即箸。謂分炊之後，各不相干也。

## 翁會賢

翁會賢，使有勢；冬瓜有瓢（音奴），白瓠有蒂。

註：夫賢足恃之意。

## 不識做褲

不識做褲，看雙杖樹。不識做衫，看大山。

註：代柯代柯，其則不遠之意。

## 媳婦精

媳婦精，打大官。媳婦王，擲尿筒。

註：謂小媳婦之持寵而驕溢也。

## 翁親因親

翁親，因親，錢銀生命根。

註：翁，丈夫也。謂丈夫兒子雖親，終不如錢銀之重要。

## 身邊翁

身邊翁，不當身邊錢；親丈夫不當半眠時。十八廿二，漳魚不當油魚味。

註：半眠時，謂與情人幽會也。十八廿二，謂情人年少也。

## 甜就甜成糖

甜就甜成糖，惱就相挽毛。

註：謂夫婦間愛憎不常，感情易變，又有感情不宜過于甜蜜之意。

## 紅柑好食

紅柑好食紅柑甜，造着痲皮丈夫不甘嫌。

註：造，有遭遇之意。

## 嘴老快

嘴老快，被人怪。

註：言語不慎，易受人責怪。

## 熱灶不畏濕柴

熱灶不畏濕柴，賢翁不畏無用媒。

註：媒，音麻，牝也，指婦人。這句是說丈夫賢比較的重要。

## 人要通

人要通，火要空。

註：火空則發。

## 長頭夫妻

長(音章)頭夫妻無底討，乞食都是好。



註：無底討，難得之意。

## 晏眠睏着

晏眠睏着千百只，明天仔睏着不會早起。

註：晏眠，謂夜間。千百只，即千百頭，心事紛繁之意。明天仔，明天也。

## 覺覺行

覺覺行，汁汁歇，行不到，回來湊。

註：覺覺，努力走路的聲音。汁汁，頻頻也。謂雖努力前進，而歇息太頻，終不能達到目的地而回頭也。覺覺與汁汁協韻。

## 洗水藍衫

洗水藍衫當過綢，莧菜蓑糜當過油。

註：當，去聲。當過，抵過而有餘也。

## 分不平

分不平，打三眠。

註：三眠，卽三夜也。

### 酸酸澀澀

酸酸澀澀，還是老酒汁。

註：又有人唸：酸酸澀七老酒汁。另具風味之意。

### 人無用

人無用，嫌頭鬃仔孔聳。

註：孔聳，形容辮髮聳亂。貧苦鄉下人之辮髮也。

### 愛得富

愛得富，天嗎癩。愛得窮，日頭熊。

註：嗎癩，天色將亮未亮也。日頭熊，日光熊熊，日上己高也。這是僱人早起做

工之意。

### 孝順父母

孝順父母：天理庇補，孝順妻子，雷公擊鼓。

註：庇補，庇保也。

## 天烏烏

天烏烏打丈夫。

註：妻子打丈夫，天爲之變色也。

## 不行不闊

不行不闊，不謙大厝人碗碓。

註：喻所見之不廣。

## 娶大家人春杵

娶大家人春杵，不要小家人小女。

註：春杵，音讀鑷齒，極笨之物也。

## 好言好語

好言好語，解入金腰帶。歪言歪語，衝撞人腸肚破。

註：金腰帶，爲物頗古。

## 偷家偷官

偷家偷官，總要力，不是賊。

註：這條習慣法，古已有之。

## 田仔不被人做秧作

田仔不被人做秧作；因仔不被人作脚作。

註：秧作，養秧苗也。掌秧苗，要用肥田，田地租人養秧苗，恐田肥爲人吸收也。

## 脚作脚作

脚作脚作，撥椅上桌。奴才奴才，擡椅上台。

註：脚作，婢女也。

## 食得快

食得快，做元帥。食得緩，(音屋)做脚作。

註：這是兒童吃飯時比較誰吃得快，所唱的歌謠。

## 前頭人清閒

前頭人清閒，後頭人關門。

註：走在前頭者佔便宜之意。

## 田賣

田賣，無田頭行。田賣，無田名。

註：田賣出後，無田名可呼也。

## 門前有石榴

門前有石榴，有講總有酬。

註：石，音傻，與甯波方言同。酬，酬答也。這是近水樓台，權利易得之意。

## 拉拉拉

拉拉拉，嗅臭脚。來來來，嗅臭鞋。

註：爭吵後，再與之親近，叫做拉。這是兒童及婦女笑拉人者之謠。

## 會啼會笑

會啼會笑，鷄公吧阿荷。

註：阿荷，是一種野菜。這是笑小兒啼笑無常之語。

## 大食無出處

大吃無出處，拔攪有來去。

註：拔攪，賭博也。無出處，無出息也。

## 有錢人講話

有錢人講話鏗鏘；無錢人講話吵死人。

註：鏗鏘，聲音响亮也。

## 肥人肥蓄蓄

肥人肥蓄蓄，瘦人生熱（音烙）痲。

註：肥蓄蓄，皮膚肥滑也。熱字音，是閩南方音。

## 歪人打頭前

歪人打頭前，粗糠冇谷打籬涯

註：冇，音怕，不實也。冇谷，浮谷也。這是謔笑醜婦愛出頭，愈見其醜也。

## 越罵越清健

越罵越清健，越呢越長命。

註：這是被人呢罵者自慰之詞。清健，平安也。健，方音讀如困，平聲。

一一二二一

二二二！（音另）扱破衣。三三三！扱破衫。

註：二二，三三，謂二弟三弟也。扱，拾也。二弟三弟多拾用大哥所棄之舊衣。

## 賣人

賣人在人除，賣馬在人騎。

註：在，任從也。除，遭蹋之意。

## 長尾千

長尾千，千長長。愛做客，無眠床。合公借長衫，合媽借長裙；被公罵，被媽汝

註：長尾千，鳥名，一名山鳳凰，尾長，展開，羽毛美麗，合，同也，公媽，即公婆，汝，怒貌，城廂一帶讀如頑。這首似是諷刺愛漂亮喜遊耍的婦人的歌謠。

## 人無千日好

人無千日好，花無百日紅。

註：富貴不能久持的意思。

## 困大要分厝

困大要分厝，樹大要分枝。

註：勸人分爨的短謠。

## 有食遠遠送



有食遠遠送，無食不畏汝門前傍。有食自然到，無食不須爬上灶。  
註：凡事聽天由命，不必着急的意思。

### 燈盞開花

燈盞開花，有銀入家。

註：舊聯文有「香結平安字，燈開富貴花。」之句，這是迷信語。

### 不識書

不識書，一頭豬。

註：謂不識字的人，愚蠢像豬也。

### 年怕中秋

年怕中秋，月怕十五。

註：謂光陰易逝也。

### 四十四

四十四，目頭生刺。

註：人到中年，(四十四歲)眼漸花也。

### 龍燈入厝

龍燈入厝，買田起厝。

註：巖俗，舊曆新年，有耍龍燈之俗。這是新春吉利語。

### 睏了三領荐

睏了三領荐，二領荐，翁姐心事鑰(猜也)不着。

註：翁姐，夫婦間性情，雖經久而難測，謂人心不定也。

### 附農諺拾零

(一) 暗眠出紅霞，明天仔天大晴。

(二) 紅霞紅霞，明天仔沒水煮茶。

(三) 早禾雨，晚仔露。

(四) 冬年晴，爛年眠。

(五) 元宵一過，人人做功課。

- (六)五月五節粽，棉襖頭相送。
- (七)天生刻，無人識。(音八)
- (八)立春晴一日，農夫不用力。
- (九)立秋雨噴噴，剝麻三斗糞。
- (十)春甲子雨，赤地千里。夏甲子雨，慘船入市。秋甲子雨，禾頭生耳。(出葱也)冬  
冬申子雨，牛羊凍死。
- (十一)清明斷霜，谷雨斷寒。
- (十二)九月九拉日，梳頭洗面過一日，無用書娘措未直。
- (十三)月頭初二三，月尾十六七。
- (十四)日照晡，(音到)雨瀟瀟，日照眠，天大晴。
- (十五)初一落雨初二散，初三落雨到月半。
- (十六)春分秋分，晚日平分。
- (十七)芒種夏至，會食不會去。
- (十八)春寒多雨水，夏寒多水流。
- (十九)月擇枷，被雨溼。日擇枷，被日曝。



七言絕句體山歌



## 東邊落雨

東邊落雨西邊晴，無好天時分不平。人人有米屯谷倉；輪我無米煮米湯。  
 註：這大約是民元後產生的。

## 日頭出來

日頭<sup>對</sup>來絲打絲，古(各屋切)黃(施也切)用錢今用鏰。南北交戰無要緊，可憐百姓真吃虧！

## 兄弟不和

兄弟不和亂紛紛，委員派債下鄉村；割鷄割鴨嫌無菜，一村鬧了又一村。  
 註：上列兩篇，是民八以後流行的。

## 上坵栽田

上坵栽田下坵青；上坵落雨(音戶)下坵晴。田要晴時偏要落；田要落時偏要晴。  
 註：落，落雨也。

## 鴉片

鴉片好吃味是清，床上排起玻璃燈。一手伸出龍現爪，脚轉手曲（舊文切）龍翻身。

## 搖搖擺擺

搖搖擺擺擺搖，擺擺搖搖擺過橋。文章若在搖擺上，孔子當年擺斷橋。

註：相傳這是採茶婦女調笑一個讀書人所唱的歌，但細究這首藝術，似乎還是讀書人替她們潤飾過的。

## 現今百姓

現今百姓無主張，要求縣長做文章；文章做起一大套，大家拍手哈哈笑。

註：這大約是民八以後流行的。

## 機器做衫

機器做衫亂亂跟；百姓本來愛神明。可笑紅軍鬧世界，江山未定先滅神。

註：跟字譯音，旋轉之意。神明，土木偶也。滅神，燒毀偶像也。

## 起初暴動

起初暴動海陸豐；朱德串同毛澤東。剖人放火來造反，共產永遠不成功。

## 打朱德

造反造亂來愁（音潮）急（音草）；上去汀州打朱德。中國有了共產黨，碗頭內裏來  
燙出。

註：這是民十八以後流行的。愁急，憂愁焦急也。

## 三民主義

三民主義興民族，自由平等謀獨立。中山先生主義好，勸儂（音浪）百姓民心服。  
註：這是民十八以後，亦匪去後新興的，儂，我們也。

## 滿天紅

日頭出來滿天紅，不知紅仔會剖人，剖死土豪無要緊，還要剖死半眠郎。

註：不知，不料也。亦匪去後，民衆稱他們爲紅仔，剖，殺也。半眠郎，女子的情人也，偷情在半夜。

## 當今世界

當今世界是不祥，講起花會害死人（音郎）；害了男人去做賊，害了女人去當娼。  
 註：民十四，三月間，縣中開賭禁，花會盛行，全縣淪為一大賭窟。

## 山尖崙頂

山尖崙頂一枝旌，旌尾尖尖立（欺頁切）畫眉；畫眉飛落牡丹樹，牡丹開花正當時。  
 註：這是情歌。

## 楊梅開花

楊梅開花即時無（莫阿切）出門阿哥有當無。三年二載見一面，好比燈心擊銅鐘。  
 註：這是戀歌，當，去聲，即時無，楊梅花易謝也。

## 龍巖上去

龍巖上去是上（蘇俄切）杭（烏俄切），高山崙頂好停跔，榕樹遮落綾羅帳，蘆枝扒  
 做白玉床（粗俄切）。



註：這是男女私逃的戀歌。停趾，中途稍息也。

## 球打球

日頭出來球打球，我妹梳頭不使（土愛切、油，只要人才生得好，不須（低衣切）打扮也風流。

註：不使，不必用也。

## 白衫穿起

白衫穿起白騰騰，打扮郎君去番邊（音賓）。望了郎君買賺錢，十擔行李九担銀。

註：這是晚近才有的過番歌，邊，是從閩南傳入的方音。南洋番客多穿大白衫褲。

## 高山崙頂

高山崙頂一陣風，半天鷹仔打鷄公；鷄公打去無要緊，害了鷄姆（音麻）無老公。

註：這是男女情歌，借鷄姆無老公一語以調情也。

## 煤炭好燒

煤炭好燒起火難；文章好做人題難。鯉魚上了金鈎釣，上鈎容易脫鈎難。  
註：這是男女情歌。

## 山尖崙頂

山尖崙頂起學堂，青石起脚土冲墻。你哥讀書望高中，我妹勾兄望久長。  
註：冲墻，築墻也。勾，男女私通也。

## 鷄公上嶺

鷄公上嶺喔喔喔！鷄姆落嶺尾拖拖，各人有困我無婆！  
註：各人，別人也。

十二個月體山歌



## 正月正

正月正，穿新衫。二月二，入學堂，要讀書。三月三，雷公精，入客廳。四月四，甘草梅，當出世。五月五，龍船鼓。六月六，早禾穀，直直入。七月七，買蔗老，送親戚。八月八，倒粘仔，紅豬血。九月九，放風車，溜溜走。十月十，倒粘仔，無半粒。十一月十一棵勾仔，雙頭出。十二月十二，賣門紙，去赴圩。

## 正月正

正月正，拜新年，穿新衫。二月二，入學堂，要讀書。三月三，雷公精，入客廳。四月四，買鱸魚，炒水麵。五月五，龍船鼓，琴琴琴。六月六，赤裸體，來洗浴。七月七，做送蔗老，親戚。八月八中秋餅，二三個。九月九，放風車，鑿鑿走。十月十，晚仔穀，曝了曝。十一月十一，天橋頂，白雪雪。十二月十二，討過年，食雞腿。

## 長工歌

正月原來是新年，東君僱我做長年。我與東君十二吊，東君只出八吊錢。

二月原來雨連連，東君叫我去犁田，上坵犁了下坵轉，還有一坵未做完。  
三月原來是清明，東君無閒我無眠，東君的工我難做，吩咐東君請別人。  
四月原來禾花開，東君買肉我也知，許多好肉無食着，留着骨頭被我齧。  
五月原來是端陽，誰有五稷而長工，許多好糲無食着，還有好糲掛廳堂。  
六月原來熱難當，日子如何這樣長？許多田事都做了，還要巡水到天光。  
七月原來是秋收，東君叫我割六坵，一日割了三担穀，還要担去上田租。  
八月原來桂花香，担了三牲拜墳堂，拿起刀來割墓草，想到家中淚兩行。  
九月原來白露了，東君叫我割茶草，許多茶草都割去，還要帶柴回茶寮。  
十月原來收晚冬，上坵割落下坵空，一日割了三担穀，還要挖稿湊一工。  
十一月原來是過年，東君叫我送紅丸，天晴落雨都要做，半工無做扣工錢。  
十二月原來是過年，長工要回無盤川，拿起算盤來結數，倒欠東君八吊錢。  
註：僱用長工，是本縣農村則舊俗，流傳至今，尙未革除。僱主多屬富裕農家，被僱者多是貧苦孤兒。這般被僱的長工，一年到頭替主人作種種苦工，所得工資不過十餘元。還要受種種的虐待。這十二首的長工歌，便是他們痛苦的回聲。

呼聲。

## 正月桃仔

正月桃仔當開花，無妻無子不回家。

二月清草開花清草時，一頭二十無婆來刻遲。

三月雙腳踏水水迢迢，看上看下也無婆。

四月日子長，長眠短更暗思量。

五月荔枝結核，罵爺罵母心刻毒。

六月當割禾，無妻無子割不齊。

七月秋風涼，大小兄弟無商量。秋風吹過山，大小兄弟無一般。

八月中秋，罵爺罵母無目珠。

九月五九六十八，讀書舌根唸未了。有錢有銀不除叫。

十月冬瓜攀起長短枝，做起行頭七尺二。讀起父子心頭開。

十一月陰冬年，成雙拜床前。床前拜得過，保護成雙食百廿歲。

十二月大小眼，罵爺罵母心不平。

## 正月做客時

正月做客時，造着無用丈夫，無穿無戴不出門。

二月我嫌我伯叫我去，造着無用丈夫，無穿無戴不精緻。

三月人栽田，造着無用丈夫割麥叢。

四月日子長，造着無用丈夫，長眠短更暗思量。

五月午節糴，造着無用丈夫苦得趨。

六月人割禾，造着無用丈夫不整齊。

七月七忙忙，造着無用丈夫割芒叢。

八月八中秋，罵爺罵母無目珠。

九月九初初，造着無用丈夫房瓦窰。(音么)

十月禾仔紅，造着無用丈夫無茶無館不做人。

十一月人冬年，造着無用丈夫面頭前。

十二月人炊糕，造着無用丈夫急得多。

註：造，遭遇也。呼叔母曰孀，呼伯母曰伯，苦得趨，苦極也。趨，疑透之轉。

鑽音暗，米湯也。冬年卽冬至節，急，愁也。

## 正月點燈籠

正月點燈籠，上廳點起下廳紅。打扮女婿做大人。

二月落雨天不晴，求到天晴無落雨，保護女婿中頭名。

三月日出山，打扮女婿去入京。拿去絨氈鋪踏地！鋪得踏地到堂廳。

四月日子長，陽桂起科下豬羊，當天下了豬羊願，保護女婿中頭名。

五月午節時，娘仔入房冷淒淒！房中有了一對好交椅，無了對坐秀才郎！房中有

了好衣裳，無了對穿秀才郎！只看棹上有了青銅鏡，無了對看秀才郎！

六月賣花籃，陽桂起科北京城。城內看去好光景，城外看去好將軍。

七月七節時，陽桂起科正當時！一中探花二中舉，三科連中狀元郎。

八月十五選大人，金鑾連勸三杯酒，金花連插狀元郎。

九月日頭紅，娘仔點燈吊入房，思量女婿去了一年又將滿，不知女婿做官中幾名

？

十月收晚冬，陽桂狀元轉回鄉。一路迎去好光景，八轎扛起狀元郎。



十一月年來寬。陽桂狀元豎旗杆。一拜旗杆謝天地；二拜旗杆謝孔子；三拜旗杆謝先生，四拜旗杆謝父母；五拜旗杆謝娘子：「娘呀娘！是汝實實通，鳳冠霞帔（音背）要汝穿！」昆啊昆！是汝實實實，今日讀書中狀元。」

十二月人過年，拿起大帖請親戚，拿起小帖請丈人。至親架得來賀喜，賀喜陽桂拔令郎！藍緞帳，蔡孩兒，珍珠白米做筵宴會飽，兩人快活有飽時！

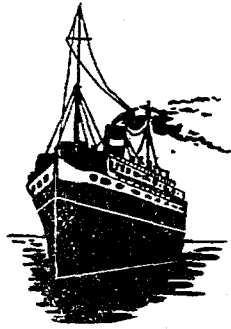
註：踏地，地氈也。陽桂，疑是該女婿之名。起科，起考也。好將軍，意義未詳。金鑿，殿名，收晚冬，晚稻收成也。丈人，稱岳父也。至親，親族也。拔令郎，謂生子也。蔡孩兒，謂養兒也。

此乃一篇科舉故事。

## 勸酒歌

正月勸酒笑呵呵，娘子無曲唱山歌。古代詩歌誰作好？惟有太白與東坡。  
 二月勸酒燕飛樑，百卉花開蜂蝶忙。甘羅十二爲丞相，太公八十遇文王。  
 三月勸酒石梅花，田真田廣真榮華。殺狗教夫楊姑女，兄弟和氣做一家。  
 四月勸酒笑顏開，山伯訪友英台；三年讀書爲兄弟，未知祝娘是女孩。

五月勸酒是端陽，龍船競渡吊屈原；湘江有幸埋忠骨，一片冰心萬古傳。  
六月勸酒讀書精，金榜名標好名聲。琵琶叮嚀一聲響，千山萬水尋郎君。  
七月勸酒秋風涼，丁蘭刻木爲爹娘；董永賣身葬父母，天賜仙女結成雙。  
八月勸酒是中秋，錦繡山河共九州。項羽奪國爭天下，到了烏江已心休。  
九月勸酒是重陽，桓景登高避災殃。無辜家畜遭天禍，此事相傳四海揚。  
十月勸酒是立冬，孟宗哭竹荷重重，黃香扇枕世間少，郭巨埋兒天賜金。  
十一月勸酒雪花飛，孟姜女子送寒衣，一日走到長安路，遙望親夫何日歸？  
十二月勸酒快過年，王祥求魚臥冰塘；真孝男女世間有，榮華富貴福滿堂。





十二生肖相體山歌



## 第一相鼠鼠畏人

第一相鼠鼠畏人，（音銀）我妹待我是殷勤。榮華富貴一場夢，只要願意勿嫌貧。

第二相牛放出排，有情我妹好人才。這般我妹戀得着，可比仙女天送來。

註：排，音排，草場也。

第三相虎在山中，我妹爲何行匆匆？情言妙語勸不動，無錢電話打不通。

第四相兔兩耳長，我妹穩心不須慌。有情言語儘管講，勿怕閒人在路旁。

第五相龍在海邊，思想我妹心就顛。愛吃饅頭又畏鬼，白口空談忙幾天。

第六相蛇水內棲，思想我妹做賢妻。我妹果有心向我，不妨試來說因依。

註：因依，因由也。

第七相馬被人騎，一日想妹十二時。時時着妹時時好，一時無看心頭離。

註：離，亂也。

第八相羊羊有鬚，我妹高才會做詩。我妹聰明伶俐女，何不入學再讀書？

第九相猴人面形，我妹年輕十八齡。青年快樂容易過，何必苦苦絕交情。

第十相鷄戴肉冠，看着我妹心就歡。只要我妹情義好，不必同床也一般。

十一相狗叫汪汪，我妹穿着好衣裳。剪去女子身裝好，何不進來舞一場？  
十二相猪肉生肥，我妹此去幾時回？七夕飲酒明月下，琴蕭齊備候妹陪。  
註：這首十二生相的戀歌，是經過現代人潤色的，比較晚出的。

## 第一相鼠真伶俐

第一相鼠真伶俐，妹呀生好盞有味。妹呀被哥戀得着，當得紅紙寫鳥字。

註：紅紙寫鳥字，紅紙生月也。正式大妻的生年月日，是用紅紙寫的。盞，冠絕也。

第二相牛放出厝，妹呀生好好人才。妹呀被哥戀得着，當得好風吹過來。

第三相鹿在山上，（讀章字的鄉音）妹也生好盞三鄉。妹呀被哥戀得着，當得金爐燒好香。

第四相兔是要食，妹呀生好兼生活。妹呀被哥戀得着，賽過六坊十八社。

註：生活，活潑也。從前城廂一帶，分爲州前等六坊，遠鄉分爲十八社；至民十  
八秋，張貞部楊逢年隊伍來巖後改六坊爲建國等六鄉。至民廿一年秋，十九

路軍來巖，復將各鄉社分別併爲新羅等區。

第五相龍踞海邊，一心想妹三五年，一連想妹無想着，害得你哥安怎呢？

註：安字譯音，將也。

第六相蛇水下游，妹呀生好盍風流。妹呀被哥戀得着，賽過公主拋綉球。

第七相馬任人騎，一日想妹十二時。時時有看時時好，一時無看心頭離。

第八相羊羊有鬚，(音秋)也姊生好難得修。妹也被哥戀得着，當得半天何仙姑。

註：難得修，幾生修到之意。

第九相猴食仙桃，(音拖)妹呀生好也買無，妹呀被哥戀得着，賽過上天食仙桃。

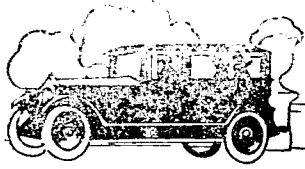
第十相鷄尾拖拖，妹呀生好也買無，妹呀被哥戀得着，賽過夾肉鷹嘴桃。

註：夾肉鷹嘴桃，桃之一種，桃尖如鷹嘴，肉不離核故名。

十一相狗關土脚，(刺阿切)妹呀生好也無差。冥頭關去就想起，目汁流落枕頭脚

註：冥頭，夜間也，目汁，淚也。

十二相猪任人剖，妹也生好好人才。妹呀被哥戀得着，賽過讀書進秀才。





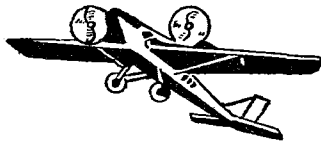


十  
勸  
體  
山  
歌



## 一看新娘

- 一看新娘什麼姑？食飽無事勿走路；夫家不比外家頭，完親合房要從夫。
- 二看新娘要在家，你要在房學綉花；做花針黹要去學，紡紗織帶會成家。
- 三看新娘要存辦，你要作家要勤儉；無事穿了粗布衫，有事才敢穿綢緞。
- 四看新娘居家人，清氣掌淨無人嫌；腳手頭面照顧到，出去沒得批評人。
- 五看新娘要在厝，做食油洗帚掃厝；豬肉雞狗照顧到，衫褲爛破要補着。
- 六看新娘有規矩，家內講話好言語；同鄉（妯娌也）姊妹要和氣，父母翁媽稱呼你。
- 七看新娘是認真，家內做事勿頂真；有事去做要去做，出去稱呼好名聲。
- 八看新娘要喜歡，老幼大小要一般；厝邊頭尾要和氣，恬靜細膩好名聲。
- 九看新娘會做人，毋撥是非去害人；日日做食會赴時，赴時到節無人嫌。
- 十看新娘十團圓，食飽無事勿談禪，暗頭收拾到早眠，別人加話勿多言。





十  
嘆  
體  
山  
歌

## 十自嘆

一更自嘆命真歪，窮苦家灶來投胎；自家做餅自家吃，等得幾時天門開。  
 二更自嘆真吃虧，不怪天來不怪地；不怪父親不怪母，怪得落土八個字。  
 三更自嘆真可憐，衫褲穿破無人纏；（縫補也）家中父母年紀老，並無妻子在面前。  
 四更自嘆笑哈哈，無妻無子不成家；燈火上壁無回厝，各人上床未洗腳。  
 五更自嘆無出頭，頭毛做去打結牢；日出做到沒日止，做得外頭無內頭。  
 六更自嘆心茫茫，命裏配着守空房；少年無妻無要緊，老來無妻暗思量。  
 七更自嘆七姑星，無妻無子結（憂慮也）成病；自家想來自家改，樹木逢春又變青。  
 八更自嘆心就酸，賺錢容易存錢難；各人勸我要娶婆，身上無錢真艱難。  
 九更自嘆嘆本身，公媽有我題靈旌；父母有我送上山，自己無人謝我恩。  
 十更自嘆無出頭，等得天光無日頭；等得盤古來開天，無人給我解心頭。

## 十巧變

第一巧變真靈通，有人識得造時鐘；日子長短伊也知，子時午時針對中。  
 第二巧變留整機，裏頭有了幾台戲；打鑼打鼓鑼琴響，彈琴吹簫都湊句。

第三巧變做電影，也有風爐也有鼎；講話生活有聲音，雅脚雅手騙人錢。  
第四巧變德律風，千里萬路也會通；講話只憑一條綫，無人看着有聲音。  
第五巧變造飛船，空氣堆滿大車輪；炸彈打落收人口，殘害生命天不容。  
第六巧變造火車，載人載貨力許大；走路可比弓箭快，路站到了就停脚。  
第七巧變造稻枝，害了百姓受吃虧；軍隊出來拿担擔，男丁女婦都走開。  
第八巧變造輪船，水氣蒸發轉車輪；海中並無山看着，四面是水水連雲。  
第九巧變潛水艇，潛行海底看分明；水內開槍波振動，單打戰艦攻敵人。  
第十巧變變得透，男丁女婦太壞了；國中內亂無底止，安得等到太平朝。

## 一事無成

一事無成實可憐，二八青春止少年。三餐飯菜時常缺，四季衣裳不周全。  
五更想到天明亮，六親無靠向誰言。七篇文章中何用？八字生來倒且顛。  
九想後來無好處，十樣倒有九不全。八月初三頭場進，七篇文章費金錢。  
鹿鳴宴罷歸家轉，五鳳樓前結綵簷。四方齊看遊街客，三人紅羅披在肩。  
兩朵金花頭上插，一舉成名中狀元。

## 編輯後記

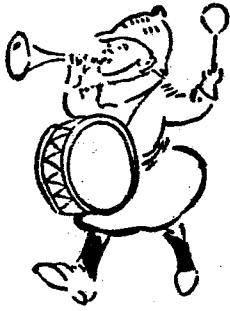
地方歌謠是鄉土民衆文藝的一種。一地方歌謠至少可以代表一地方文化的一部，可以在歌謠內考出那地方的語言，風俗，山川，物產，人物等等。研究鄉土及擔任鄉教民教的人，對地方歌謠是決不能忽視的。

采輯地方歌謠是一件煩難的工作，斷非少數人短時間所能成事的；一定要地方民衆共同幫助。

采輯歌謠的人，一要虛心，二要細心。虛心則農村婦孺，都是教師，所采的材料，必定豐富；細心，則一音一義，都費斟酌，所記的文字方能正確。

我們自愧見聞不廣，學識不夠，在這第一輯里，錯誤是不能免的；惟望地方民衆加以指教，俾將來得以改正。

廿四年十一月十六日





中華民國二十四年十二月 日出版

編輯者 龍巖縣立民衆教育館

印刷者 漳州南風印刷社

發行者 龍巖縣立民衆教育館

代售處 龍巖縣鴻文閣書店

定價 每册大洋 角 分

82

0/3/1 = 11